



## **Pill Puncher**



**VM926A**

## **Usage and Maintenance Instructions**

## **INTRODUCTION**

Thank you for deciding to purchase the Pill Puncher from Aidapt. The Pill Puncher is manufactured from the finest materials available. When used correctly it is designed to give many years of reliable, trouble-free service.

## **BEFORE USE**

Carefully remove all packaging. Avoid using any knives or other sharp instruments as this may damage the surface of the product.

Check the product for any visible damage. If you see any damage or suspect a fault, do not use your product, but contact your supplier for support.

## **INTENDED USE**

This Pill Puncher is a useful aid for those with limited dexterity or weakness in the hands and arms. It assists the user in releasing tablets from a blister pack or foilbacked sheet of pills. It can be used on a flat surface with one hand, or simply held in and operated by one hand, whichever is most comfortable for the user.

## **INSTRUCTIONS FOR USE**

The Pill Puncher is simple to use, we recommend that you place it on a flat surface for ease of use:

- Place the Pill Puncher onto a flat surface or hold in your hand, with the sprung arm uppermost.
- Position the tablet blister pack below the arm, with one tablet on the recessed area.
- Press the arm of the Pill Puncher down firmly, with the raised punch section directly above the tablet.
- The tablet will be punched free from the blister into the storage compartment below.

## **CLEANING**

Clean your Pill Puncher using a non-abrasive cleaner or mild detergent with a soft cloth. Abrasive cleaners e.g. AJAX and/ or abrasive cleaning pads may damage the product beyond repair and should not be used. Always ensure that you wipe dry the equipment after cleaning.

## **REISSUE**

If you reissue or are about to reissue this product, please thoroughly check all components for their safety.

**If in any doubt, please do not issue or use, but immediately contact your supplier for service support.**

## **CARE & MAINTENANCE**

Please make a safety check of the product at regular intervals or if you have any concerns.

## **IMPORTANT INFORMATION**

The information given in this instruction booklet must not be taken as forming part of or establishing any contractual or other commitment by Aidapt Bathrooms Limited, Aidapt (Wales) Ltd or its agents or its subsidiaries and no warranty or representation concerning the information is given.

Please exercise common sense and do not take any unnecessary risks when using this product; as the user you must accept liability for safety when using the product.

Please do not hesitate to contact the person who issued this product to you or the manufacturer (detailed below) if you have any queries concerning the assembly/use of your product.

**Aidapt Bathrooms Ltd, Lancots Lane, Sutton Oak, St Helens, WA9 3EX**  
**Telephone: +44 (0) 1744 745 020 • Fax: +44 (0) 1744 745 001 • Web: [www.aidapt.co.uk](http://www.aidapt.co.uk)**  
**Email: [accounts@aidapt.co.uk](mailto:accounts@aidapt.co.uk) • [adaptations@aidapt.co.uk](mailto:adaptations@aidapt.co.uk) • [sales@aidapt.co.uk](mailto:sales@aidapt.co.uk)**

Usage and Maintenance Instructions

Ver. 2 07/2012 (2225)



## **Perforateur de Pilules**



**VM926A**

**Notice d'Utilisation et d'Entretien**

## **INTRODUCTION**

Nous vous remercions d'avoir acheté le perforateur de pilules chez Aidapt. Celui-ci est fabriqué avec les meilleurs matériaux disponibles. Si vous l'utilisez correctement, il vous rendra service pendant de nombreuses années.

## **AVANT UTILISATION**

Déballez soigneusement le produit. Evitez l'utilisation de couteaux, cutters ou autres outils tranchants car cela pourrait endommager la surface de votre produit.

Vérifiez que le produit est en bon état. En cas de défaut, veuillez contacter votre revendeur.

## **UTILISATION RECOMMANDÉE**

Le perforateur de pilules est une aide utile pour les personnes dont la dextérité est limitée ou souffrant d'une faiblesse dans les mains et les bras. Il permet à l'utilisateur de sortir facilement les pilules de la plaquette d'emballage. Il peut être utilisé d'une main sur une surface plate, ou tenu et actionné d'une main, selon ce qui est le plus confortable pour l'utilisateur.

## **CONSEILS D'UTILISATION**

Le perforateur de pilules est simple à utiliser, nous vous conseillons de le placer sur une surface plate :

- Placez le perforateur de pilules sur une surface plane ou tenez-le dans la main, avec la pince ressort en plastique sur le dessus.
- Positionnez la plaquette de pilules sous la pince avec une pilule située au niveau de la zone creuse.
- Appuyez fermement et vers le bas sur la pince du perforateur.
- La pilule sera expulsée de la plaquette thermoformée vers le compartiment de rangement situé au-dessous.

## **NETTOYAGE**

Lavez votre perforateur avec un détergent doux. N'utilisez pas de détergent abrasif ni d'éponge abrasive car cela pourrait sérieusement abîmer votre perforateur. Rincez bien puis essuyez soigneusement avec un torchon doux.

## **RÉUTILISATION**

Si vous n'avez pas utilisé ce produit pendant longtemps, vérifiez qu'il est en bon état.

**En cas de doute, ne l'utilisez pas ni ne le prêtez pas.**

## **ENTRETIEN**

Vérifiez régulièrement l'état de votre produit.

## **INFORMATIONS IMPORTANTES**

Les informations données dans cette notice d'utilisation ne doivent pas être considérées comme faisant partie de ou établissant un quelconque contrat ou engagement par Aidapt Bathrooms Limited Aidapt Wales ni ses agents ou filiales et aucune garantie n'est donnée concernant ces informations.

Nous vous remercions de faire preuve de bon sens et de ne pas prendre de risques inutiles lors de l'utilisation du produit; en tant qu'utilisateur, vous devez accepter votre part de responsabilité lors de l'utilisation du produit.

**Altai France (Altai Europe Ltd)**  
**Z.A. du Bel Air, 17D rue de Creil, 95340 BERNES-SUR-OISE, France**  
**Tel: 01.30.34.90.84 | Fax: 01.30.34.00.68 | E-mail: altaieurope@orange.fr**





## **Pillen-Ausdrücker**



**VM926A**

## **Gebrauchs- und Wartungsanleitung**

## **EINFÜHRUNG**

Vielen Dank für Ihren Erwerb dieses Pillen-Ausdrückers von Aidapt. Dieses Produkt wurde aus den besten verfügbaren Materialien angefertigt. Es wurde entwickelt, um bei richtiger Anwendung viele Jahre zuverlässig und störungsfrei zu funktionieren.

## **VOR GEBRAUCH**

Entfernen Sie vorsichtig die Verpackung. Verwenden Sie keine Messer oder andere scharfe Instrumente, da diese die Oberfläche des Produkts beschädigen können.

Bitte überprüfen Sie Ihr Produkt vor der Verwendung auf sichtbare Schäden. Falls Sie einen Schaden erkennen oder einen Fehler vermuten, bitte verwenden Sie das Produkt nicht, sondern wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.

## **VERWENDUNGSZWECK**

Dieser Pillen-Ausdrücker ist hilfreich für Personen mit eingeschränkter Gelenkigkeit oder Schwäche in Händen und Armen. Er hilft dem/der Benutzer/in beim Entnehmen von Tabletten aus einer Blister-Packung oder anderen Verpackungsarten mit einer Folie als Rückseite. Er kann entweder auf einer ebenen Unterlage platziert oder in der Hand gehalten mit einer Hand benutzt werden, ganz wie es komfortabler ist.

## **GEBRAUCH**

Die Benutzung dieses Pillen-Ausdrückers ist einfach (wir empfehlen jedoch, dass Sie das Gerät der Einfachheit halber auf einer flachen Unterlage platzieren):

- Legen Sie den Pillen-Audrücker auf eine flache Oberfläche oder halten sie ihn in der Hand, mit dem gefederten Arm nach oben.
- Legen sie die Tablettenkarte mit der Blisterpackung nach oben unter den gefederten Arm, mit Ausdrückseite zum vertieften Bereich.
- Drücken Sie den Arm des Pillen-Ausdrücker fest nach unten.
- Die Tabletten werden aus der Blister-Packung ausgedrückt und fallen in die Aufbewahrungs-Sektion darunter.

## **REINIGUNG**

Reinigen Sie dieses Produkt mit einem nicht-scheuernden Reiniger oder einem milden Waschmittel und mit einem weichen Tuch. Scheuermittel oder scheuernde Schwämme können Ihr Produkt ernsthaft und irreparabel beschädigen. Stellen Sie sicher, dass sie das Gerät nach der Reinigung stets trocken wischen.

## **NEUVERGABE**

Wenn Sie dieses Produkt neu vergeben oder gerade dabei sind, es neu zu vergeben, bitte überprüfen Sie alle Komponenten gründlich auf ihre Sicherheit.

**Im Zweifelsfall bitte nicht verwenden oder neu vergeben, sondern sofort Ihren Händler kontaktieren.**

## **PFLEGE & WARTUNG**

Bitte führen Sie in regelmäßigen Abständen oder wenn Sie irgendwelche Bedenken haben eine Sicherheitsprüfung des Produkts durch.

## **WICHTIGE INFORMATIONEN**

Die Informationen, die in dieser Gebrauchsanweisung angegeben sind, sind nicht Grundlage oder Teil einer vertraglichen oder anderweitigen Verpflichtung von Aidapt Bathrooms Limited, Aidapt (Wales) Ltd. oder einer ihrer Vertreter oder ihrer Tochtergesellschaften und es wird keine Garantie oder verbindliche Vertretung bezüglich der betreffenden Informationen gegeben.

Bitte handeln Sie nach gesundem Menschenverstand und nehmen Sie keine unnötigen Risiken bei der Verwendung dieses Produkts in Kauf; als Nutzer haften Sie für die Sicherheit bei der Verwendung des Produkts.

Bitte zögern Sie nicht, die Person, die dieses Produkt an Sie vergeben hat, oder den Hersteller (unten beschrieben) zu kontaktieren, wenn Sie Fragen zur Montage/Verwendung Ihres Produkts haben.

**Altai Germany (Altai Europe Ltd.)  
Reklamationen & Rücksendungen an:  
W.H. Elektronik, Merowingerstraße 83, 47533 Kleve  
Tel: 02821/971620 | Fax: 02821/12815**